

**EMPIECE AQUÍ
INICIE AQUÍ**



Windows 98, 2000, ME, XP

Asegúrese de que consulta el lado correcto del póster.

Si es un usuario de Windows: siga los pasos en el orden indicado y no conecte el cable USB hasta que llegue al paso correspondiente. Consulte la caja del producto adquirido para obtener información específica y conocer los requisitos del sistema.

Verifique se está utilizando o lado correto do póster.

Usuários do Windows: Siga as etapas na ordem. Não conecte o cabo USB antes de receber instruções específicas. Consulte na caixa o conteúdo exato e os requisitos do sistema.

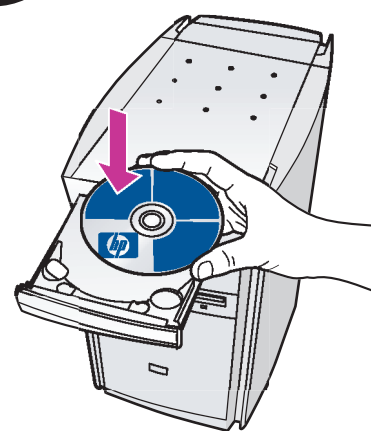
**1 Encienda el PC
Ligue o computador**



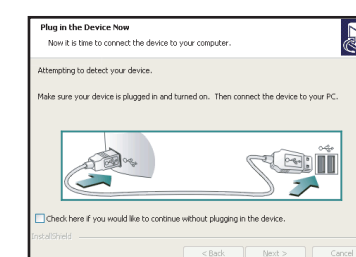
Escritorio de Windows
Área de trabalho do Windows

- a** Encienda el PC y espere a que aparezca el escritorio de Windows.
- b** Cierre todos los programas que estén abiertos, incluidos los programas de detección de virus.
- a** Ligue o computador e aguarde até que a área de trabalho do Windows apareça.
- b** Feche todos os programas abertos, incluindo programas antivírus.

**2 Instale primero el software
Instale primeiro o software**



- a** Inserte el CD de software de la HP PSC.
- b** Siga las instrucciones de la pantalla.
- a** Insira o CD do software HP PSC.
- b** Siga as instruções fornecidas na tela.

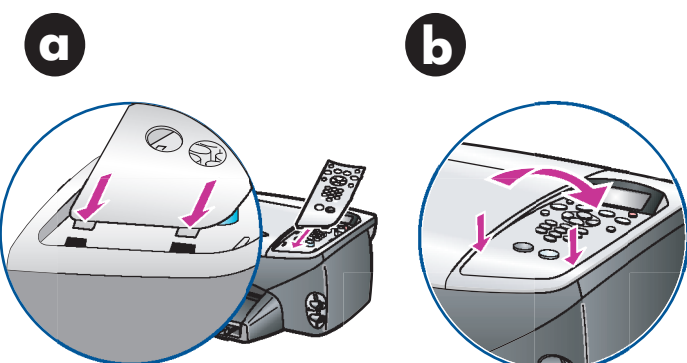


- c** Cuando se le solicite que conecte el dispositivo (tal como se muestra en la ilustración de la izquierda), vaya al paso 3. Vuelva al equipo cuando llegue al paso 9.
- c** Quando for solicitado que você conecte o dispositivo (como mostrado à esquerda), vá para a etapa 3. Volte para o computador na etapa 9.

Si, tras insertar el CD, no aparece nada en la pantalla del equipo, busque el archivo setup.exe en el CD y haga doble clic en él.

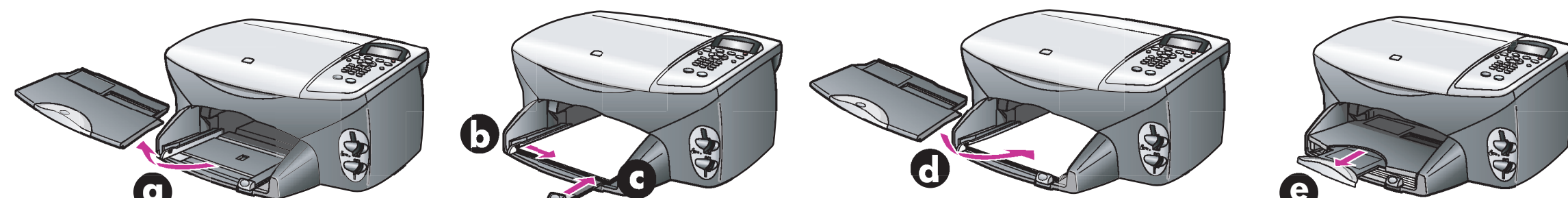
Se não aparecer nada na tela do computador após a inserção do CD, procure o arquivo setup.exe no CD e clique duas vezes nele.

**3 Coloque la cubierta
Feche a tampa**



- a** Inserte las dos lengüetas inferiores de la cubierta en las ranuras de la unidad.
- b** Incline la cubierta hacia abajo y empujela con firmeza. Asegúrese de que las lengüetas encajan en su sitio y de que la cubierta queda nivelada con el dispositivo.
- a** Insira as duas guias inferiores da tampa nas aberturas da unidade.
- b** Incline a tampa para baixo e pressione firmemente. Verifique se as guias ficam presas no lugar e se a tampa está nivelada com o dispositivo.

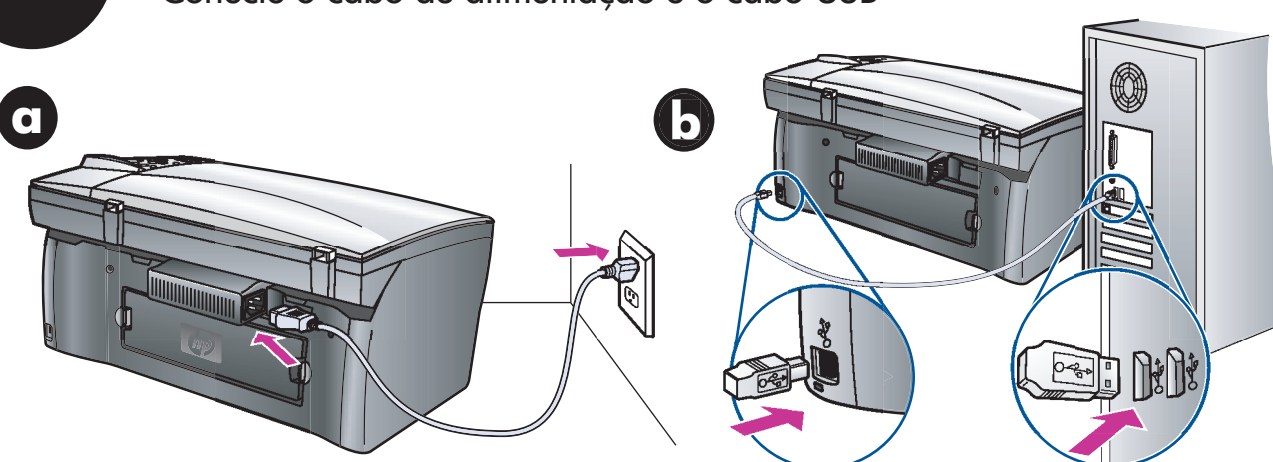
**4 Extraiga la bandeja de salida y cargue el papel
Remova a bandeja de saída e carregue papel**



Utilice papel en blanco para preparar la alineación de la impresión.

Use papel em branco para preparar o alinhamento da impressão.

**5 Conecte el cable de alimentación y el cable USB
Conecte o cabo de alimentação e o cabo USB**

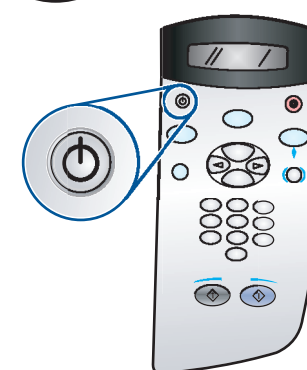


No conecte el cable USB hasta que vea la pantalla que se describe en el paso 2. No conecte el cable USB a ningún teclado ni concentrador desactivado.

Não conecte o cabo USB antes da exibição da tela da Etapa 2. Não conecte o cabo USB a um teclado ou a um hub sem alimentação.



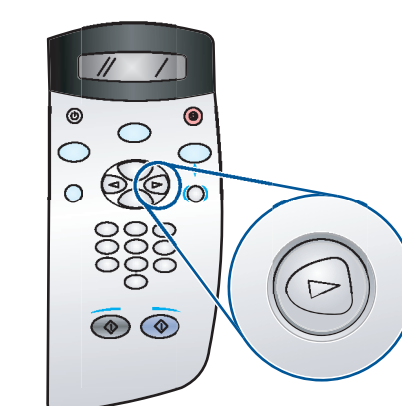
**6 Encienda la HP PSC
Ligue o HP PSC**



Pulse el botón de **Encender** y espere a que se active la pantalla.
Nota: consulte la Guía de referencia para ajustar el ángulo de visión de la pantalla.

Você deve **Ligar** a alimentação e aguardar o prompt no visor.
Nota: Consulte o guia de referência para ajustar o ângulo de exibição do visor.

**7 Defina el idioma y el país/región
Defina o idioma e o país/região**

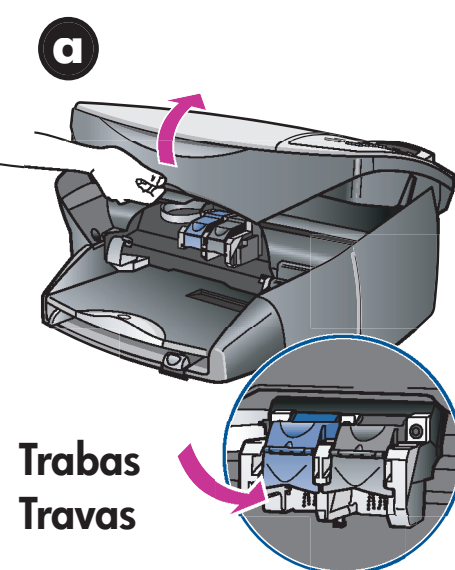


- a** Utilice las teclas de flecha para desplazarse por la lista. Mediante el teclado numérico, introduzca el código correspondiente a su idioma y, a continuación, confirme el código seleccionado.
- b** Introduzca el código correspondiente a su país/región y, a continuación, confirme el código seleccionado.

- a** Utilize as teclas de seta para se deslocar pela lista. Digite o código do idioma no teclado numérico e confirme a seleção.
- b** Digite o código do país/região no teclado numérico e confirme a seleção.

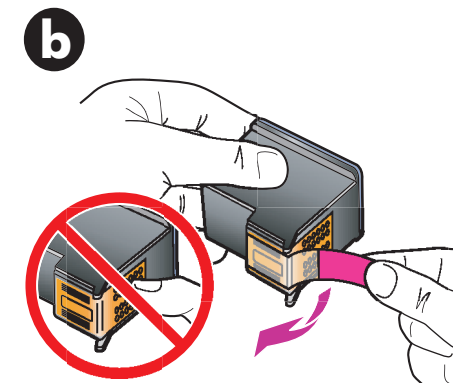
**8 Inserte y alinee los cartuchos de impresión
Insira e alinhe os cartuchos de impressão**

Asegúrese de quitar todo el material de embalaje del interior del dispositivo.
Verifique se removeu todo o material de embalagem de dentro do dispositivo.



- a** Levante la puerta del carro de impresión hasta que quede fijada. Espere a que el carro de impresión se desplace hasta el centro. Levante las trabas azul y gris.

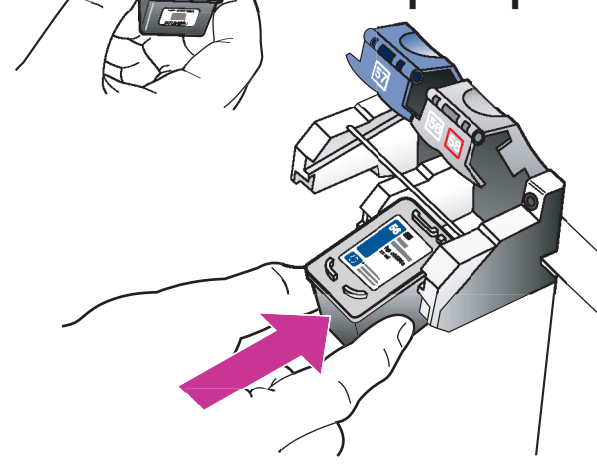
- a** Levante a tampa do carro de impressão até que fique presa. Aguarde até que o carro de impressão se mova para o centro. Levante as travas azul e cinza.



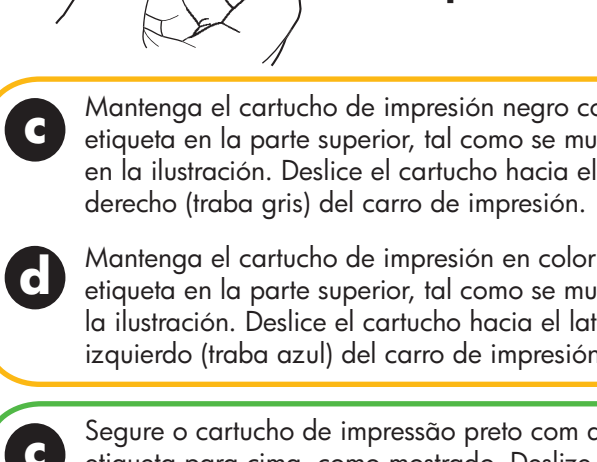
- b** Extraiga la cinta fucsia de los cartuchos de impresión. No toque los contactos dorados ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

- b** Remova a fita rosa dos cartuchos de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloca a fita nos cartuchos.

**Etiqueta de tinta negra (56)
Etiqueta preta (56)**



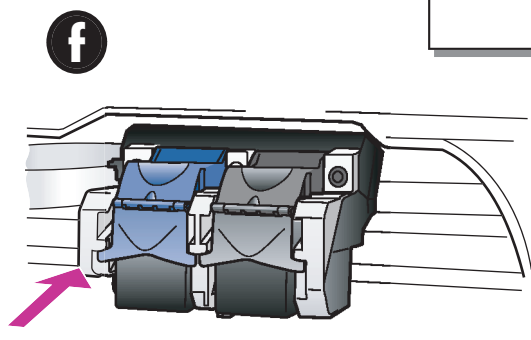
**Etiqueta de tinta en color (57)
Etiqueta colorida (57)**



- c** Mantenga el cartucho de impresión negro con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral derecho (traba gris) del carro de impresión.
- d** Mantenga el cartucho de impresión en color con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral izquierdo (traba azul) del carro de impresión.
- c** Segure o cartucho de impressão preto com a etiqueta para cima, como mostrado. Deslize o cartucho para o lado direito (trava cinza) do carro de impressão.
- d** Segure o cartucho de impressão colorido com a etiqueta para cima, como mostrado. Deslize o cartucho para o lado esquerdo (trava azul) do carro de impressão.

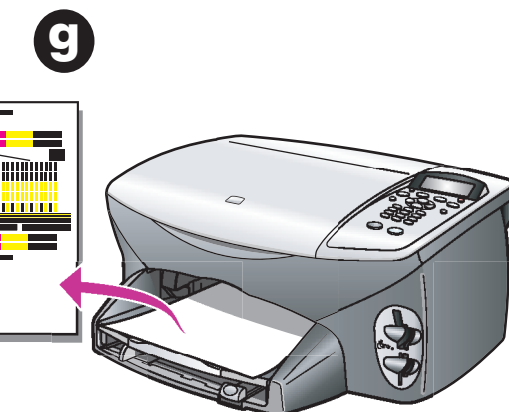
- e** Tire del extremo de la traba gris hacia usted, empujela hacia abajo hasta que se detenga y, a continuación, suéltela. Asegúrese de que la traba quede fijada debajo de las lengüetas inferiores. Repita el mismo proceso con la traba azul.

- e** Puxe a extremidade da trava cinza na sua direção, pressione-a até o ponto máximo e solte-a. Verifique se a trava ficou presa abaixo das guias inferiores. Repita esse procedimento com a trava azul.



- f** Asegúrese de que las trabas encajen en su sitio. Cierre la puerta.

- f** Verifique se as duas travas estão presas na posição correta. Feche a tampa.



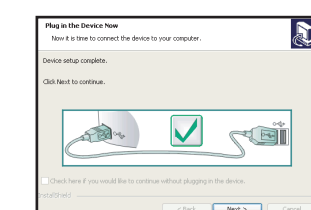
- g** Pulse **Intro** en el panel frontal para empezar la alineación. Una vez que se haya impreso una página, la alineación habrá terminado. Recicle o tire la página.

- g** Pressione **Enter** no painel frontal para iniciar o alinhamento. Após a impressão de uma página, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle essa folha.

**9 Complete la instalación del software
Conclua a instalação do software**

Antes de continuar, compruebe que en la pantalla aparece una marca de verificación verde. Si observa que la pantalla muestra una "X" roja, siga las instrucciones del archivo Readme (Léame).

Observe a tela com a marca de seleção verde e continue. Se aparecer uma tela com um "X" vermelho, siga as instruções no Readme (LeiaMe).



**10 Pruebe la nueva HP PSC
Teste o novo HP PSC**

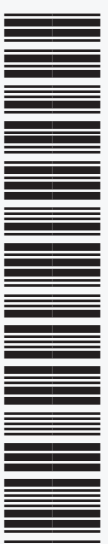
¡Enhorabuena! Ya puede utilizar HP PSC. Haga doble clic en el icono de Director para empezar.

Parabéns! Você está pronto para utilizar o HP PSC. Clique duas vezes no ícone do Director para iniciar.



Asegúrese de que aparecen cinco iconos en la ventana de Director HP. En caso negativo, consulte la Guía de referencia.

Verifique se há cinco íconos na janela do HP Director. Se não houver, consulte o guia de referência.



Q3066-90194



Macintosh® OS 9, OS X

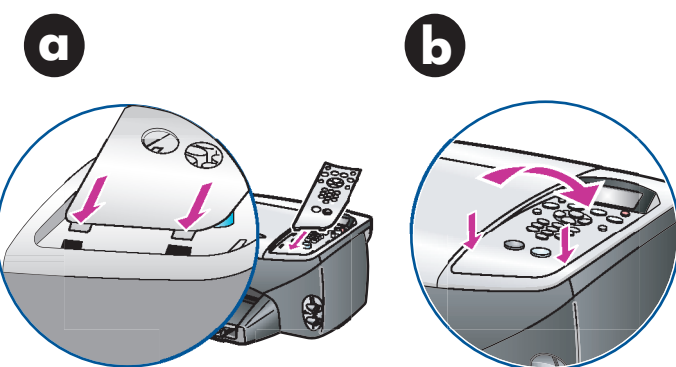
Asegúrese de que consulta el lado correcto del póster.

Consulte la caja del producto adquirido para obtener información específica y conocer los requisitos del sistema. Si es un usuario de Windows: consulte el lado opuesto.

Verifique se você está consultando o lado correto do póster.

Consulte na caixa o conteúdo exato e os requisitos do sistema. Usuários do Windows: consulte o outro lado.

1 Coloque la cubierta
 Feche a tampa



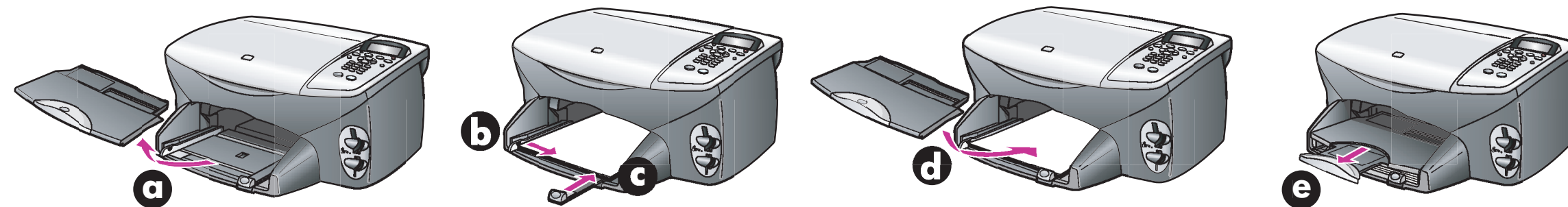
a Inserte las dos lengüetas inferiores de la cubierta en las ranuras del dispositivo.

b Incline la cubierta hacia abajo y empújela con firmeza. Asegúrese de que las lengüetas encajan en su sitio y de que la cubierta queda nivelada con el dispositivo.

a Insira as duas guias inferiores da tampa nos slots do dispositivo.

b Incline a tampa para baixo e pressione firmemente. Verifique se as guias ficam presas no lugar e se a tampa está nivelada com o dispositivo.

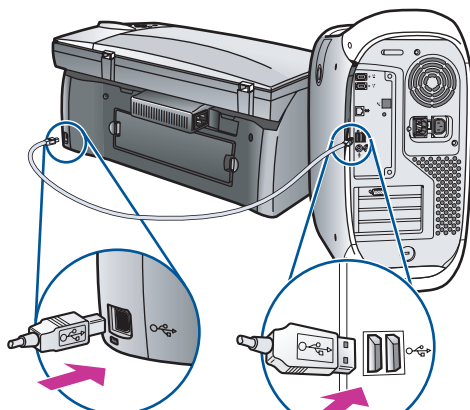
2 Extraiga la bandeja de salida y cargue el papel
 Remova a bandeja de saída e carregue o papel



Utilice papel en blanco para preparar la alineación de la impresión.

Use papel em branco para preparar o alinhamento da impressão.

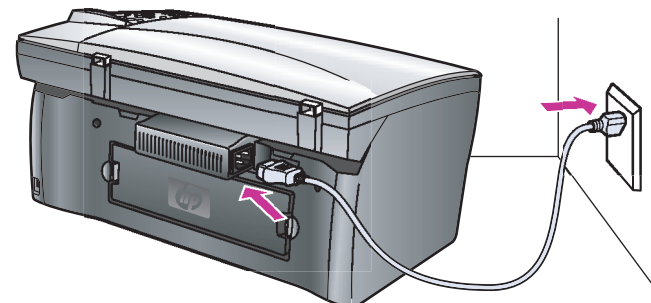
3 Conecte el cable USB
 Conecte o cabo USB



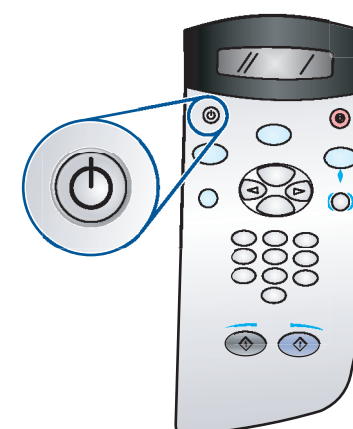
Si utiliza un iMac, el puerto USB se encuentra en el lateral. No conecte la HP PSC a un puerto USB en ningún teclado ni concentrador USB desactivado. Consulte la Guía de referencia para obtener más detalles.

No iMac, a porta USB está localizada na lateral. Não conecte a HP PSC à porta USB de um teclado ou a um hub USB sem alimentação. Consulte o guia de referência para obter mais detalhes.

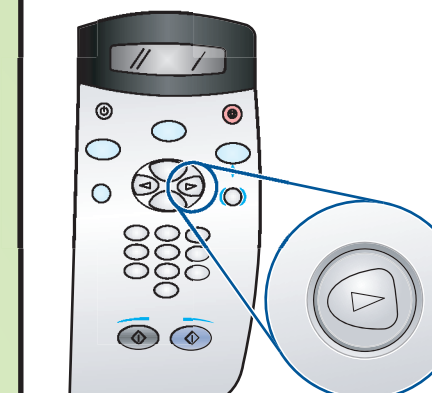
4 Conecte el cable de alimentación
 Conecte o cabo de alimentação



5 Encienda la HP PSC
 Ligue a HP PSC



6 Defina el idioma y el país/región
 Defina o idioma e o país/região



a Utilice las teclas de flecha para desplazarse por las distintas opciones. Mediante el teclado numérico, introduzca el código correspondiente a su idioma y, a continuación, confirme el código seleccionado.

b Introduzca el código correspondiente a su país/región y, a continuación, confirme el código

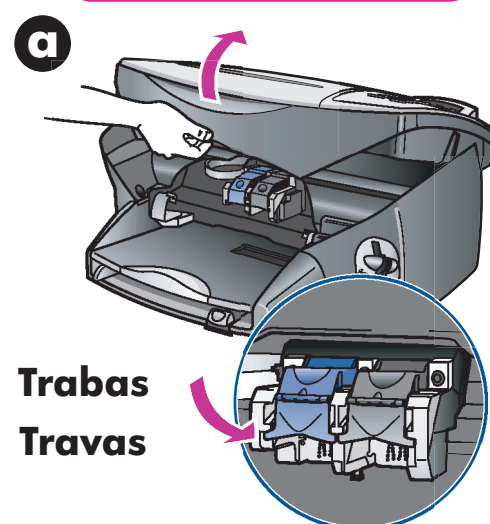
a Utilize as teclas de seta para percorrer as opções. Digite o código do idioma no teclado numérico e confirme a seleção.

b Digite o código do país/região no teclado numérico e confirme a seleção.

7 Inserte y alinee los cartuchos de impresión
 Insira e alinhe os cartuchos de impressão

Asegúrese de quitar todo el material de embalaje del interior del dispositivo.

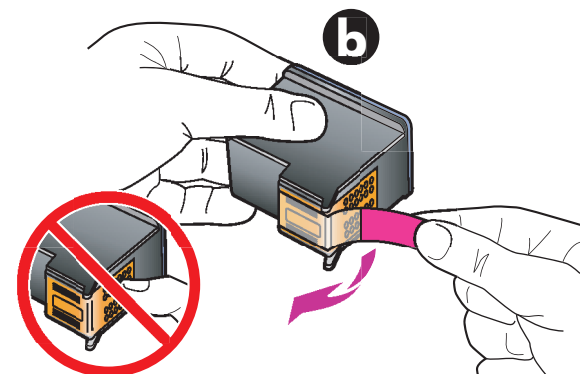
Verifique se todo o material de embalagem do dispositivo foi removido.



Trabas
 Travas

a Levante la puerta del carro de impresión hasta que quede fijada. Espere a que el carro de impresión se desplace hasta el centro. Levante las trabas azul y gris.

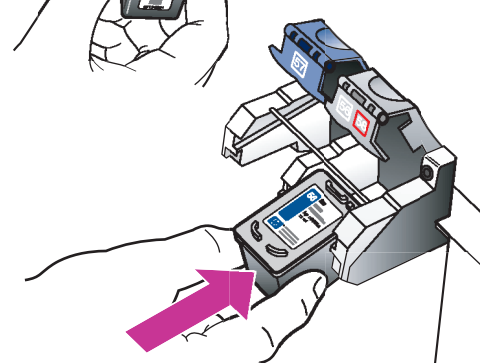
a Levante a tampa do carro de impressão até que ela fique presa. Aguarde até que o carro de impressão se mova para o centro. Levante as travas azul e cinza.



b Extraiga la cinta fucsia del cartucho de impresión. No toque los contactos dorados ni vuelva a colocar la cinta en los cartuchos.

b Remova a fita rosa do cartucho de impressão. Não toque nos contatos dourados nem recoloca a fita nos cartuchos.

c Etiqueta de tinta negra (56)
 Etiqueta preta (56)

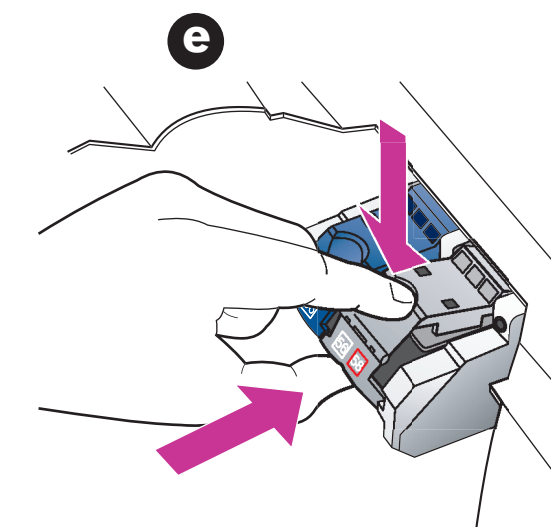


c Mantenga el cartucho de impresión negro con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral derecho (traba gris) del carro de impresión.

d Mantenga el cartucho de impresión en color con la etiqueta en la parte superior, tal como se muestra en la ilustración. Deslice el cartucho hacia el lateral izquierdo (traba azul) del carro de impresión.

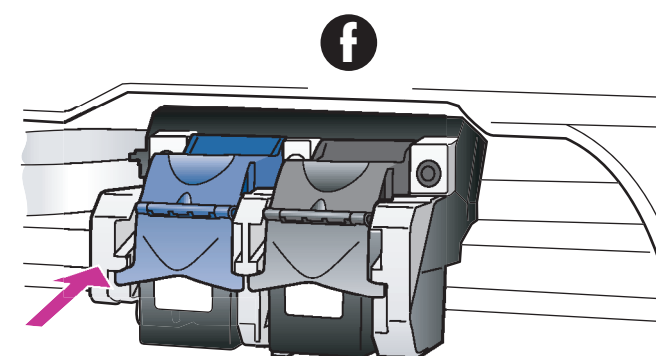
c Segure o cartucho de impressão preto com a etiqueta para cima, como mostra a figura. Deslize o cartucho para o lado direito (trava cinza) do carro de impressão.

d Segure o cartucho de impressão colorido com a etiqueta para cima, como mostra a figura. Deslize o cartucho para o lado esquerdo (trava azul) do carro de impressão.



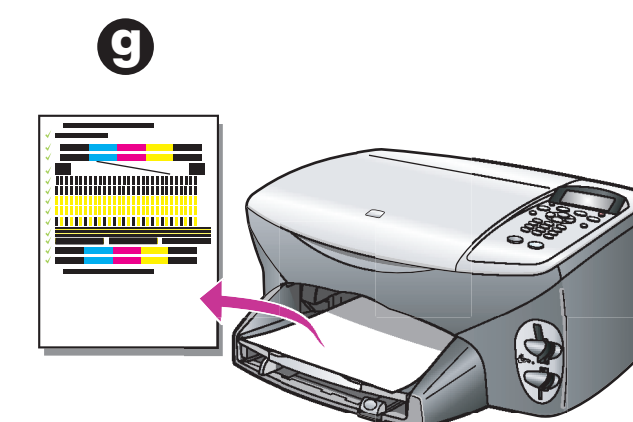
e Tire del extremo de la traba gris hacia usted, empújela hacia abajo hasta que se detenga y, a continuación, suéltela. Asegúrese de que la traba quede fijada debajo de las lengüetas inferiores. Repita el mismo proceso con la traba azul.

e Puxe a extremidade da trava cinza na sua direção, pressione-a até o ponto máximo e solte-a. Verifique se a trava ficou presa abaixo das guias inferiores. Repita esse procedimento com a trava azul.



f Asegúrese de que las trabas encajen en su sitio. Cierre la puerta.

f Verifique se as duas travas estão presas na posição correta. Feche a tampa.



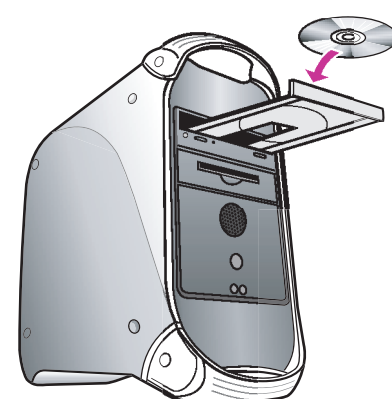
g Pulse **Intro** en el panel frontal para empezar la alineación. Una vez que se haya impreso una página, la alineación habrá terminado. Recicle o tire la página.

g Pressione **Enter** no painel frontal para iniciar o alinhamento. Após a impressão de uma página, o alinhamento estará completo. Descarte ou recicle essa folha.

8 Instale el software
 Instale o software

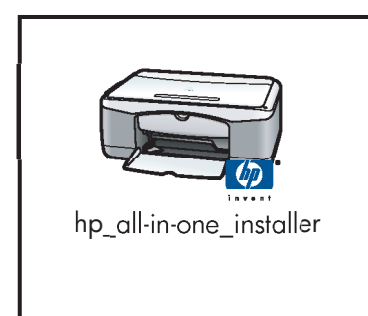
a Encienda el Macintosh y espere a que el equipo se inicie completamente. Inserte el CD de software de la HP PSC.

a Ligue o Macintosh e aguarde sua inicialização completa. Insira o CD do software da HP PSC.



b Haga doble clic en el icono de HP All-In-One Installer del escritorio.

b Clique duas vezes no ícone do Instalador da HP All-In-One, na área de trabalho.

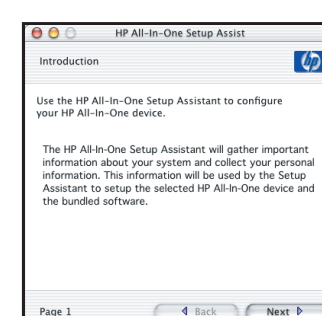


Nota para usuarios de OS X: para imprimir desde programas en OS9/Classic, reinicie el equipo en OS9 y repita los pasos B y C.

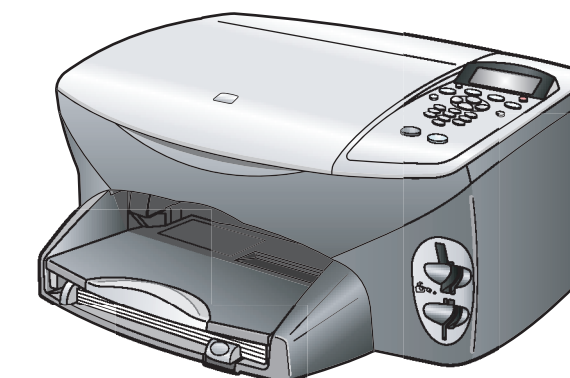
Nota para usuários de OS X: Para imprimir a partir de programas instalados no OS9/Classic, reinicie o computador no OS9 e repita as etapas B e C.

c Siga las instrucciones de la pantalla. Puede que sea necesario reiniciar el Macintosh durante la instalación. Asegúrese de que el asistente de instalación haya finalizado.

c Siga as instruções exibidas na tela. Talvez seja necessário reiniciar o Macintosh após a instalação. É importante que o assistente de instalação seja concluído.



9 Pruebe la nueva HP PSC
 Teste a nova HP PSC



Consulte la Guía de referencia para averiguar otros modos de iniciar la HP PSC. La Guía de referencia también proporciona instrucciones para modificar el ángulo de visión de la pantalla.

Consulte o guia de referência para obter mais informações sobre a utilização da HP PSC. O guia de referência também fornece instruções para alterar o ângulo de exibição no visor.